

**PROGRAMME  
D'ANIMATIONS**

**Avril • 2025**

**AQUI, CELEBREM**  
**ICI, NOUS FÊTONS LA**



**SANT.  
JORDI.**



**SANT.**  
**JORDi** %;



En Pays Catalan, il était une fête où l'on partageait des livres et des roses... Le 23 avril, et pendant tout le mois, le Département célèbre la Sant Jordi à travers de nombreux événements autour du livre !

Avec la Médiathèque départementale Claude Simon et l'ensemble des médiathèques du territoire, vous êtes invités à partager un programme éclectique. Au programme : des lectures à voix haute, des rencontres d'auteurs, des ateliers d'écriture, des expositions et des animations jeunesse...

La Sant Jordi est bien plus qu'une simple fête catalane de la lecture et de l'amour. C'est la tradition où l'on offre une rose et un livre à ceux que l'on aime.

Rendre la culture accessible à tous et partout, en développant la lecture publique.

Passez la porte de la médiathèque de votre village ou de votre quartier pour fêter ensemble la Sant Jordi !

**Hermeline MALHERBE**

*Présidente du Département des Pyrénées-Orientales*

En el País Català, hi havia una festa on compartíem llibres i roses... El 23 d'abril, i tot el mes durant, el Departament celebra Sant Jordi gràcies a nombrosos esdeveniments al voltant de la lectura!

Amb la Mediateca departamental Claude Simon i totes les mediateques del territori, esteu convidats a compartir un programa captivador. Al programa, lectures en veu alta, trobades amb autors, tallers d'escriptura, exposicions i animacions pels joves públics...

Sant Jordi és molt més que una simple festa catalana de la lectura i de l'amor.

És la tradició per la qual oferim una rosa o un llibre als seus parents.

Fer que la cultura sigui accessible arreu i a tothom, desenvolupant la lectura pública.

Obriu doncs la porta de la biblioteca del vostre poble, o del vostre barri, per celebrar junts Sant Jordi!

**Hermeline MALHERBE**

*Presidenta del Departament dels Pirineus-Orientals*

## Sur les sites du Département

### 📍 CHÂTEAU ROYAL DE COLLIOURE / CASTELL REIAL DE COTLLIURE

*Du 5 avril au 4 mai /  
Del 5 d'abril al 4 de maig*

> **Expo photo « Les balades sensorielles au Château royal de Collioure »** en partenariat avec l'association Sésame Autisme Occitanie Est

**Mercredi 23 avril /  
Dimecres 23 d'abril**

- > **10h30 et 14h30 : visite guidée**
- > **11h : Animation lecture**
- > **14h-17h : Atelier floral**, tout public (accompagnement adulte obligatoire pour les moins de 12 ans)
- > **15h30 : « Les balades sensorielles au château »**
  - présentation de l'expo-photo
  - lecture du livret accordéon : « Déambulations dans le Château royal de Collioure » créé par Etienne Rouziès, Pascal Jean et les accompagnants de Sésame Autisme

### 📍 PALAIS DES ROIS DE MAJORQUE / PALAU DELS REIS DE MALLORCA

*Mercredi 23 avril /  
Dimecres 23 d'abril*

> **Parcours fait de poèmes en catalan**, traduits en français, en lien avec les éléments.

📌 **Animations incluses dans le billet d'entrée  
TP = 7€ / Gratuit pour les moins de 26 ans**

*Plus de renseignements au 04 68 34 96 26*



## 📍 **MAISON DE LA CATALANITÉ / CASA DE LA CATALANITAT**

**Jeudi 10 avril /  
Dijous 10 d'abril**

> **9h-12h : Rencontre avec l'autrice roussillonnaise d'expression catalane Colette Planas** autour des classiques et de l'actualité de la littérature féminine catalane, par Miquela Valls et Míriam Almarça.

> **14h-14h30 : Présentation du Club de Lectura Feminista de la Llibreria**, par Joana Serra Serra

> **14h30-17h : Présentation de nouveautés littéraires et documentaires locales**, en français et en catalan, par les éditeurs locaux Trabucaire, Balzac et Paraules.

Gratuit, plus d'informations au 04 68 57 41 65 ou par mail à [irene.noiseau@cd66.fr](mailto:irene.noiseau@cd66.fr)

**Mercredi 23 avril /  
Dimecres 23 d'abril**

> **9h-17h : « C'est où dans les Pyrénées-Orientales ? »** (en français et en catalan), sur une grande carte des Pyrénées-Orientales positionnée au sol, les enfants encadrés par un animateur sont invités à placer les lieux emblématiques de la Catalogne nord.

Pour les 6-14 ans

• **« La catalanité en un clic »** (en français et en catalan), sur la table tactile, retrouvez les ressources numériques partagées à cette occasion par l'Oficina Pública de la Llengua Catalana, le Syndicat intercommunal pour la promotion des langues occitane et catalane et l'Atelier Canopé des Pyrénées-Orientales.

• **« Le pays catalan en images »** (en français et en catalan), via un QR code à télécharger sur son smartphone, découvrez 4 jeux en ligne pour découvrir la légende et les personnages de la Sant Jordi, les symboles de la catalanité et les gourmandises catalanes : <https://learningapps.org/watch?v=pdvz2njq223>

• **« La princesse et le dragon : un conte illustré pour promouvoir l'égalité entre filles et garçons »** (en français), via un QR code à télécharger sur son smartphone, partagez en famille une histoire librement inspirée des kamishibais... et de la légende de Sant Jordi : <https://www.calameo.com/read/005353458751b2e080c2f>

> **18h30 : Rencontre avec Miquel ARNAUDIES I MARTÍ**, peintre, écrivain et défenseur de la culture catalane.

## ➔ Réseau des Médiathèques des Albères, de La Côte Vermeille et de l'Illobert

### 📍 ARGELÈS-SUR-MER / ARGELERS

**Mercredi 23 avril /  
Dimanches 23 d'avril**

> **14h30-16h30** : « *El taller del pardal* », trois symboles forts en Catalogne, « *El ruc* » (l'âne), « *El pardal* » (le moineau), et la *Vigatana*. Conte bilingue et atelier créatif (Petite fabrication en papier)

Gratuit

### 📍 ELNE / ELNA

**Mercredi 23 avril /  
Dimanches 23 d'avril**

> **10h30 et 16h** : Spectacle « *Ès el meu arbre* », solo clownesque pour circassien équilibriste par la Cie du Sarment à la Mairie. Spectacle tout public en catalan adapté de l'album « C'est mon arbre » d'Olivier Tallec. Un spectacle musical, mêlant théâtre, cirque et clown, à croquer en famille.

Gratuit / À partir de 3 ans / Durée : 40 minutes. Réservation obligatoire auprès de l'Office Intercommunal du Tourisme

Le spectacle aura lieu à la salle des fêtes de la mairie et les autres animations (après-midi et soirée) à la médiathèque.

> **14h-17h30** : **Jeux de société et en bois / Atelier créatif** : roses en papier / Initiation au TRUC, jeu de cartes en catalan  
> **18h** : **Présentation de l'œuvre de Laurent Bonneau**, auteur de romans graphiques, en présence de la librairie Torcatís  
> **19h** : **Buffet catalan**  
> **20h** : **Concert dessiné** par Laurent Bonneau et Tarik Chaouach

### 📍 MONTESQUIEU DES ALBÈRES / MONTESQUIU D'ALBERA

**Samedi 12 avril / Dimanche 12 d'avril**

> **10h** : Animation mensuelle pour les enfants « **Samedi à la bibli** », découverte d'albums bilingues, français et catalan, et confection d'une rose en origami  
*Sans inscription et gratuit.*

### 📍 SAINT ANDRÉ / SANT ANDREU DE SUREDA

**Mardi 8 avril / Dimanches 8 d'avril**

> **18h** : « La cuisine catalane traditionnelle et populaire » par Jean-Luc MODAT  
*Salle du préau*

**Mardi 22 avril / Dimanches 22 d'avril**

> **18h** : « Antonio MACHADO, sa vie, son œuvre », par Mercedes CUESTA. A. Machado, poète espagnol mort en Catalogne. *Salle du préau*

**Mercredi 23 avril /  
Dimanches 23 d'avril**

> **10h** : **Réalisation artistique** autour de l'objet livre. Médiathèque, animations / jeunesse  
> **15h** : **Contes et histoires bilingues** par Jordi du groupe « *converses en català* »  
*Salle du préau, public intergénérationnel*  
> **16h** : **Gôûter aux saveurs catalanes**  
> **16h30** : **Chansons en catalan** par Ramon GUAL  
> **18h** : **Vernissage de l'exposition** « Personnages célèbres de Catalogne » (groupe « *Converses en català* ») et réalisations artistiques des enfants puis apéritif

## 📍 **SORÈDE / SUREDA**

**Mardi 22 avril /  
Dimarts 22 d'abril**

> **15h** : Rendez-vous à la Salle des Fêtes pour une **balade littéraire bilingue** proposée par l'association Médialettres.

Dans le cadre de la Sant Jordi, Médialettres vous convie à une promenade littéraire bilingue autour de la vie et de l'oeuvre de Josep Sebastià Pons. Cette balade pédestre sera animée par Miquela Valls et Eusebi Ayensa, auteurs de « *Josep Sebastià Pons : Route Littéraire* »  
*Gratuit, ouvert à tous.*

# Réseau des Médiathèques

## → Communautés de communes des Albères, de la Côte Vermeille et de l'Illobès

## 📍 **BAGES / BAGES DE ROSSELLÓ**

**Samedi 26 avril /  
Dissabte 26 d'abril**

> **10h** : **Conférence sur la cuisine catalane** proposée par Jean-Luc MODAT.  
> **17h** : **Concert de Père Figueres**

Ouvert à tous, Médiathèque de Bages

## → Communautés de communes des Aspres

## 📍 **PASSA / PAÇÀ**

**Mercredi 9 avril /  
Dimecres 9 d'abril**

> **10h à 12h**

**Mercredi 23 avril /  
Dimecres 23 d'abril**

> **15h à 17h**

**Ateliers créatifs (collages, dessins, peintures)** animés par une artiste peintre graphiste de Céret, Colette Mâchard-Sevestre.

Nous appuierons sur « *Coco M* » personnage clé de ses tableaux à laquelle nous associerons l'environnement de la Sant Jordi (dragon, livre, rose).  
En préambule la légende de Sant Jordi sera présentée aux participants.

A partir de 5 ans. Les moins de 7 ans doivent être accompagnés d'un parent. Atelier intergénérationnel et gratuit.  
Sur inscription à [mediatheque@passa66.fr](mailto:mediatheque@passa66.fr)



**SANT  
JORDI** //

## 📍 THUIR / TUÏR

**Mardi 22 avril /  
Dimarts 22 d'abril**

> **15h à 17h : Fabrication avec l'impimante 3D** de marques-pages catalans

Sur inscription au 04 68 53 39 49

> **17h : Papote Popote « spécialités catalanes »**. Un moment d'échange autour des recettes catalanes dans une ambiance conviviale ! Et pendant que les grands papotent, nous lirons des histoires aux enfants !

**Mercredi 23 avril /  
Dimecres 23 d'abril**

> **10h à 11h : Lectures bilingues 3-7 ans**

> **16h à 18h : Atelier créatif « Vigatanes »**

Sur inscription au 04 68 53 39 49

> **18h : Els dansaires catalans de Tuïr** en partenariat avec le Foment sardaniste de l'Aspre et le Chœur de l'Aspre proposeront des danses et des chants pour célébrer la Sant Jordi !

**Vendredi 25 avril /  
Divendres 25 d'abril**

> **15h à 18h : princesses VS dragons** – jeux vidéo spécial « Sant Jordi » / Viens défier le dragon légendaire !

> **18h30 : Conférence en images Sant Jordi** « Les roses et le dragon » par Pauline Trounou

## 📍 TRESSERRE / TRESSERRA

**Mercredi 23 avril /  
Dimecres 23 d'abril**

> **A la bibliothèque**

- Lectures à voix haute (en français et en catalan)

- Llegir és un joc – La llegenda de Sant Jordi – Jeu interactif/Lecture contée (français/catalan)

- Initiation au 'Truc' – Jeu de cartes catalanes

- Atelier de confection de roses en papier crépon (avec la participation de l'atelier 'Arts créatifs')

> **A l'Espace Planas**

- Goûter

- Joc de bitlles – Jeu de quilles catalanes

## 📍 TROUILLAS / TRULLARS

**Samedi 20 avril /  
Dissabte 20 d'abril**

> **L'association FA SI LA LIRE** qui gère la bibliothèque propose de nouveaux livres avec une rose offerte dans ses locaux, le matin.

> **17h - Salle des fêtes**

**Conférence de Geneviève BROUSSE :**

« L'Évolution des Fêtes Catalanes à travers les siècles »

# Réseau des Médiathèques



## → Réseau des Médiathèques du Haut Vallespir

### 📍 AMÉLIE-LES-BAINS / ELS BANYS

***Jeudi 17 avril / Dijous 17 d'abril***

> **18h : Les élèves du cours de catalan** d'Òmnium Cultural d'Amélie-les-Bains liront des extraits d'une visite guidée amélienne : l'Aiguat, la Retirada, l'hôpital militaire... (diaporama)

***Mercredi 23 avril / Dimecres 23 d'abril***

> **14h30 : Sant Jordi pour les enfants**, atelier papier animé par Hélène suivi de lectures sur la légende de la Sant Jordi par Maïté

***Vendredi 25 avril / Divendres 25 d'abril***

> **14h30 : Création d'un blason Sant Jordi** atelier papier pour adultes, animé par Hélène et Laure

### 📍 ARLES-SUR-TECH / ARLES

***Jeudi 24 avril / Dijous 24 d'abril***

> **14h30 : Lectures pour les enfants** autour du thème de la Sant Jordi, et jeux de société sur le thème de la princesse et du dragon, en partenariat avec la Médiathèque Départementale des Pyrénées-Orientales.

### 📍 SAINT-LAURENT-DE-CERDANS / SANT LLORENÇ DE CERDANS

***Jeudi 17 avril / Dijous 17 d'abril***

> **10h : Lectures des élèves du cours de catalan** d'Òmnium Cultural de Saint-Laurent-de-Cerdans, retour sur l'aventure des fondateurs dans l'usine Sans et Galcerie.





## → Perpignan Méditerranée Métropole

### 📍 CABESTANY

**Vendredi 18 avril /  
Divendres 18 d'abril**

**> 15h : Spectacle « Un trésor lourd à porter »**, par la Cie La lune aujourd'hui.

Un dragon. Un dragon et son trésor à protéger. Pendant toute la vie. Seul. Quel ennui ! C'est bien ça le destin d'un dragon ? Non, la vie n'est pas si prévisible... les surprises arrivent quand on s'y attend le moins. Une princesse en cavale. Une rencontre. Et tout peut recommencer autrement ! Un conte musical avec doudous, où les stéréotypes sont chamboulés et des sujets sensibles sont traités avec douceur et humour.

*Jeune public à partir de 3 ans  
Gratuit sur inscription au 04 68 50 82 95*

**Mardi 22 avril /  
Dimarts 22 d'abril**

**> 17h30 : Petit Rat conteur spécial Dragons.** Des dragons mignons, des courageux, des effrayants... toutes sortes d'histoires pour voyager sur le dos de ces créatures légendaires.

*Enfants à partir de 4 ans  
Sans inscription*

### 📍 PÉZILLA LA RIVIÈRE PESILLÀ DE LA RIBERA

**Samedi 26 avril /  
Dissabte 26 d'abril**

**> 10h : La médiathèque Ramon Llull soutient la création** et vous donne rendez-vous pour la conférence inédite et gesticulante du poète-artiste Nicolas Pannabière « trop de livres morts et pas assez d'arbres en fleur »  
« Avec l'envie de promouvoir la création artistique locale et une alternative écologique aux modes d'édition traditionnels, Nico présentera le livre vivant, un livre destiné aux seules bibliothèques publiques. Au cours d'une conférence gesticulante, il présentera la collection hapaX, fruit d'un travail collectif entre bibliothécaires, peintres, musiciens et poètes »

*Rez-de-chaussée médiathèque (centre piéton)*

**> 9h à 13h : 3<sup>e</sup> édition du marché des potiers** dans le centre historique organisé par Anne Vince. Ce marché dans la plaine est l'occasion de découvrir une quinzaine de potières aux univers artistiques différents et venues des 4 coins du département

*Place foixet (parvis de l'église)*

# Réseau des Médiathèques

## 📍 POLLESTRES

**Mercredi 23 avril /**

**Dimanches 23 d'avril**

> **Toute la journée dans la médiathèque / ludothèque, jeu d'énigmes :** roses, chevaliers, blasons, livres, tous les éléments de la Sant Jordi feront l'objet d'énigmes à résoudre. Si tu es perspicace, tu pourras ouvrir le coffre et gagner un cadeau.

Gratuit / Accès libre. Renseignements au 04 68 29 82 68 ou [mediatheque@pollestres.com](mailto:mediatheque@pollestres.com)

> **10h30 : Les Lutins du Canigou –**

Spectacle participatif cirque et musique, par la Cie Les Mains Blanches

Il était une fois, dans la montagne du Canigou, deux lutins curieux de nature. Lancés dans une palpitante chasse aux trésors, ils allaient se découvrir des talents et bien plus encore !

La compagnie Les mains Blanche, établie à Palau-del Vidre depuis déjà 12 ans répand la magie du cirque partout où le vent l'emporte en vous proposant des spectacles jeunesse et familiaux.

Gratuit, spectacle de 4 à 7 ans  
Attention, places limitées, pensez à réserver au 04 68 29 82 68 ou [mediatheque@pollestres.com](mailto:mediatheque@pollestres.com)

> **14h30 : Atelier créatif en famille :** Viens colorier le décor et les personnages de la célèbre légende pour ensuite t'amuser à la mettre en scène et rejouer les exploits du chevalier.

Gratuit - Attention, places limitées, pensez à réserver au 04 68 29 82 68 ou [mediatheque@pollestres.com](mailto:mediatheque@pollestres.com)

> **16h : Le Centre Culturel Catalan de Pollestres** propose une séance de lecture pour vous faire découvrir la légende de Sant Jordi et la langue catalane.

Gratuit, à partir de 4 ans  
Attention, places limitées, pensez à réserver au 04 68 29 82 68 ou [mediatheque@pollestres.com](mailto:mediatheque@pollestres.com)

## 📍 SAINT HIPPOLYTE / SANT HIPOLIT DE LA SALANCA

**Mercredi 23 avril /**

**Dimanches 23 d'avril**

> **Sur le thème Princesses et Dragons**

**10h30-11h30 : Heure du conte**

**14h-17h : Jeux de société**

> **17h : Lecture de l'histoire** de la Sant Jordi en catalan puis traduite par Madeleine Garcia Vidal, maire de Saint-Hippolyte

> **18h : Conférence** sur l'évolution historique de la représentation artistique de la Sant Jordi, animée par Pauline Raconte l'Art. Suivi d'un apéritif.

## 📍 TOULOUGES / TOLUGES

**Mercredi 23 avril /**

**Dimanches 23 d'avril**

> **Toute la journée : Passallibres**

> **14h30 à 17h : Ateliers créatifs**

## 📍 VILLELONGUE DE LA SALANQUE / VILALLONGA DE LA SALANCA

**Mercredi 23 avril /**

**Dimanches 23 d'avril**

> **10h30 : Atelier création d'un livre animé**, intergénérationnel et à partir de 6 ans.  
Une rose sera offerte à chaque usager qui emprunte des livres.

# SANT. JORDI //

## → Réseau des Médiathèques des Pyrénées Catalanes

### 📍 FONT-ROMEU / FONT-ROMEU

**Mercredi 23 avril /  
Dimanches 23 d'avril**

> **18h : Cédric Hoareau**, accompagnateur en montagne et conteur, partagera des légendes catalanes qu'il a collectées auprès des anciens.

Réservations au 07 72 51 96 28

### 📍 LES ANGLES / ELS ANGLES

**Mercredi 23 avril /  
Dimanches 23 d'avril**

> **18h : Françoise Cadène** racontera l'histoire du dragon qui terrorise le royaume et de la princesse sacrifiée, sauvée par le soldat Jordi.

Réservations au 07 72 51 96 28

## → Communauté de communes Pyrénées Cerdagne

### 📍 ANGOUSTRINE / ANGOSTRINA

**Mercredi 23 avril /  
Dimanches 23 d'avril**

> **15h à 18h : un livre à choisir** dans le « vide biblio » et une rose en papier offerte à tous les participants

### 📍 ERR

**Mercredi 23 avril /  
Dimanches 23 d'avril**

> **Après-midi : bibliothèque ouverte à tous**, spectacle conté musical « Bugada de contes » par la Compagnie « Pa d'Ocell » - Muscat et Pain tomate et jambon offert à tous.





## → Réseau des Médiathèques de Roussillon Conflent

### 📍 ILLE SUR TÊT / ILLA

**Mercredi 30 avril /  
Dimecres 30 d'abril**

**> 15h : Une heure du conte 100% catalane**

Entrée libre, à partir de 4 ans

## → Communauté de communes Sud Roussillon

### 📍 SAINT CYPRIEN / SANT CEBRIÀ DE ROSSELLÓ

**Mercredi 23 avril /  
Dimecres 23 d'abril**

**> 16h à 17h30 : Découverte de l'École de cirque volant** par la Compagnie « Les mains blanches », un spectacle participatif pour les jeunes enfants à vivre en famille.

Accès libre

## → Communauté de communes du Vallespir

### 📍 CÉRET / CERET

**Vendredi 25 avril /  
Divendres 25 d'abril**

**Cantarem : Festival de cantades polyphoniques** organisé par l'association Els Cantarem

**> 19h30 : Ouverture**

**> 21h30 : Concert au chapeau** par los de Broussez

**> 22h30-00h : Cantada** (ouvert à tous)

Céret – Art Sant Roch, boulevard Lafayette  
Plus d'informations : gratuit – ouvert à tous

**Samedi 26 avril /  
Dissabte 26 d'abril**

**Céret – Centre-ville, Ermitage Saint Ferréol**

**Cantarem : Festival de cantades polyphoniques** organisé par l'association Els Cantarem

**> 10h30-12h30 : Animation chantée** sur les boulevards et sur certaines terrasses de café

**> 13h : repas chanté** à l'ermitage Saint Ferréol (repas « tiré du sac »)

**> 19h-22h : Cantada** sur la place Picasso

Plus d'informations : gratuit – ouvert à tous



## **📍 LE BOULOU EL VOLÓ**

### **EXPOSITION**

**> Du 9 au 30 avril / Del 9 al 30 d'abril**

**« L'univers poétique de Jordi Pere Cerdà »**  
(Prêt Médiathèque Départementale)

**> Du 3 avril au 10 mai / Del 3 d'abril  
al 10 de maig**

**« Si tu aimes l'aventure, rejoins la  
lecture »** Sculptures de Xavier Raventos

## **ATELIERS / RENCONTRES**

**Vendredi 4 avril / Divendres 4 d'abril**

**> 18h : Présentation du livre « D'une rive  
à l'autre »** par Hélène Legrais

Médiathèque municipale 04 68 83 75 00 – Gratuit

**Jeudi 10 avril / Dijous 10 d'abril**

**> 14h30 - 16h : Parenthèses ouvertes**  
Présentation du Livre « Tombas en la  
Costa / Tombes sur la Côte » par Manuel  
Menendez (Éditions Cap Béar)

Médiathèque Municipale 04 68 83 75 00 –  
Gratuit

**Samedi 12 avril / Dissabte 12 d'abril**

**> 11h : Vernissage de l'exposition** « Si  
tu aimes l'aventure, rejoins la lecture »  
Sculpture de Xavier Raventos

**Mercredi 16 avril / Dimecres 16 d'abril**

**> 14h30 - 16h : Atelier créatif** « Sant  
Jordi »

Limité à 15 enfants de 4 à 11 ans, inscriptions  
Médiathèque (04 68 83 75 00) – Gratuit



**AQUI, CELEBREM**  
**ICI, NOUS FÊTONS LA**



**SANT.**

**LORD**

